





**Tôi có phải ra Tòa và gặp ông ta ở Tòa không ?**

Có, bạn phải có mặt tại Tòa. Bạn sẽ gặp ông ta và không cần phải hỏi chuyện nếu bạn không muốn. Tòa đều có nhân viên trợ giúp và có khu vực chờ đợi an toàn cho phụ nữ.

**Việc gì sẽ xảy ra cho ông ta ?**

AVO là một lệnh cảnh báo cấm ông ta không được vũ phu, không được hăm dọa hoặc khủng bố tinh thần bạn. Nếu ông ta cứ tiếp tục hành động như vậy sau khi đã có lệnh AVO, thì ông ta đã vi phạm. Đây là một tội hình sự. Nếu việc này xảy ra thì cảnh sát sẽ đưa ông ta ra Tòa. Nếu bị xử có tội, ông ta có thể đi tù hoặc sẽ phải đóng tiền phạt.

**Chúng tôi vẫn có thể sống chung không?**

Được chứ. Bạn có thể xin được lệnh AVO và vẫn cùng sống chung dưới một mái nhà với điều kiện là ông ta không được xúc phạm đến bạn.

**Ông ta có thể gặp con cái được không ?**

Được. Nếu bạn đã ly thân thì sẽ có những điều kiện để bảo vệ bạn, nhưng không ngăn cấm việc ông ta được gặp con cái. Nếu bạn lo ngại về sự an toàn của con cái, bạn phải báo cho luật sư hoặc cảnh sát biết.

**AI sẽ đại diện cho tôi tại Tòa? Tôi có phải nói gì không ?**

Nếu cảnh sát thực hiện lệnh AVO cho bạn, thì họ sẽ đại diện cho bạn tại Tòa. Còn như nếu bạn xin lệnh AVO qua Hội Đồng Thẩm Phán, bạn cần phải có một luật sư để đại diện cho bạn. Những Cơ Quan Trợ Giúp tại Tòa án có thể có luật sư

để bạn gặp hoặc bạn có thể nộp đơn xin trợ giúp pháp luật. Cảnh sát hoặc luật sư sẽ thương thảo với người gây ra bạo hành về lệnh AVO. Nếu ông ta không đồng ý về lệnh AVO, thì bạn sẽ phải trưng dẫn chứng cơ

**Tôi phải có mặt tại Tòa khoảng bao lâu ?**

Bạn phải có mặt tại Tòa độ vài tiếng đồng hồ. Tại một số Tòa khác, bạn phải có mặt suốt ngày. Hầu hết Tòa án bắt đầu làm việc lúc 9 giờ 30 sáng và đóng cửa lúc 4 giờ chiều. Tòa án không phải là nơi thích hợp cho con trẻ.

**Nếu như tôi thay đổi ý định ?**

Nếu bạn không còn lo âu về sự an nguy của bạn nữa thì bạn có thể xin Tòa rút lại lệnh này. Nếu bạn hành lại tiếp tục thì bạn trở lại Tòa và nộp đơn lại. Tốt hơn hết bạn nên hỏi ý kiến (xem thẻ chỉ dẫn) của các nơi ghi trong thẻ trước khi thay đổi ý định.

**Tôi có cần bằng cơ hoặc nhân chứng không ?**

Vị Thẩm phán cần có những bằng chứng để quyết định về lệnh AVO. Những sự việc bạn trình bày ra cũng tạm đủ. Nếu có thêm bằng cơ khác như nhân chứng, hồ sơ bác sĩ, sổ ghi những lần gọi điện thoại, thì vị Thẩm phán có thể xem các bằng cơ này. Bạn hãy hỏi luật sư hoặc cảnh sát về những gì bạn cần phải có trước ngày xử.

**Nếu tôi không phải là cư dân Úc ?**

Bạn vẫn xin được lệnh AVO nếu như bạn không phải là cư dân Úc. Nếu người bảo trợ hành hạ bạn, bạn vẫn có thể tách rời ra khỏi ông ta và nộp đơn xin ở lại Úc. Bạn phải liên lạc với Trung Tâm Cố Vấn và Thông Tin về Quyền Hạn Di Trú để hỏi ý kiến miễn phí. Xem thẻ chỉ dẫn.



Dự án của Redfern Legal Centre,  
do Immigrant Women's Speakout Association NSW Inc biên soạn.  
Với sự tài trợ của Department of Corrective Services



Việc ân loát được sự tài trợ của the NSW Strategy to Reduce Violence Against Women

**Điện thoại Thông Dịch Viên**

131 450

Tổng đài cảnh sát

9281 0000

Khẩn cấp

000

Đường giầy trợ giúp DV(24giờ)

1800 656 463

Đường giầy giúp người vô gia cư

9265 9081

9265 9081

**Các dịch vụ pháp lý**

Trợ giúp pháp lý về bạo hành

trong gia đình 9637 3741

Trung tâm tài nguyên pháp lý

phụ nữ 9749 5533

Trung tâm pháp lý Redfern

9698 7277

Trung tâm cố vấn và thông tin

về quyền hạn di trú 9281 8355

**Cơ quan trợ giúp tài chánh**

Trung tâm Liên Hợp Centrelink

13 10 21

**Chương trình trợ giúp tại Tòa**

Redfern 9698 7277

Downing Centre 9698 7277

Newtown 9559 2899

Waverly 9315 5700

Nội thành miền Tây 9744 1866

**Yểm trợ Cộng đồng**

Hội Bảo vệ quyền phụ nữ di dân

9635 8022

Tổ chức y tế phụ nữ di dân

9726 1016

Trung tâm sinh hoạt Phụ nữ và

Trẻ em 9699 9036

Yểm trợ Cộng đồng Wallamulla

9368 1381

Trung tâm tài nguyên di dân

Botany 9663 3922.